



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Demande de Rectificatif

ឯកភាពដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 25-Dec-2014, 10:59
CMS/CFO: Sann Rada

Dossier: 002/19-09-2007-ECCC/TC

Cote des documents à rectifier :	ERN(s):	Date de la Demande:	Type de Correction:
E1/21.1	00761866- 00761971	24/12/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Correction à apporter à l'original <input type="checkbox"/> Correction à apporter à la traduction <input type="checkbox"/> Nouveau classement

Explications:
 Erreur d'interprétation.

Détails:
 Les corrections sont apportées dans la version française:
 - ERN 00761898, P. 30, L. 10-13
 La note de bas de page suivante a été ajoutée à cette transcription:
 "Transcription corrigée : Le texte entre les signes (<) et (>) a été corrigé dans le souci d'assurer la cohérence entre les trois versions linguistiques de la transcription."

Déposé par: Reath Panhean

Signature:

Approuvé par le greffier (pour les originaux):

Signature:

Approuvé par le Groupe d'interprétation et de traduction (pour la traduction):

Signature:

1 C'est donc sur la base de cet accord entre nous que, le 1er
2 janvier 75, nous avons décidé de lancer l'offensive finale contre
3 Phnom Penh.

4 [10.24.30]

5 Q. Il y a eu plusieurs réunions qui ont finalement abouti à cette
6 décision du 1er janvier. Est-ce que c'était là des réunions du
7 Comité central du Parti?

8 R. Pour autant que je me souviens, cette réunion du Comité
9 central était une réunion <non plénière extraordinaire>.
10 <Concernant le plan de lancer l'offensive finale en 1975, le
11 Comité permanent du Parti a désigné une délégation emmenée par la
12 réunion à laquelle la décision a été prise était une réunion
13 extraordinaire du Comité. C'est là qu'a été retenue la date
14 finale pour l'offensive de 75.
15 Le Comité central a donné instruction aux délégations du Parti, y
16 compris -> Pol Pot, Nuon Chea, <pour et'> aller négocier avec
17 Nguyen Van Linh <... une délégation du PCK, plutôt>, et <de les l'>
18 informer de notre décision de libérer Phnom Penh et de lancer une
19 offensive finale.

20 Nous voulions obtenir que le Vietnam nous donne les armes qui
21 nous avaient été envoyées par la Chine mais qui avaient été
22 conservées depuis longtemps par le Vietnam.

23 Et nous leur avons demandé, donc, de nous livrer treize camions
24 d'armes. Nous avons négocié avec Nguyen Van Linh et celui-ci a
25 accédé à notre demande. Ces armes nous ont été remises dans un